

Service Hours | 工作时间 | 근무시간

Monday to Friday from 8.30 am to 5.00 pm
(excl. public holidays)

星期一至星期五 早上8.30 到 下午5.00

(不含公众假期)

월요일 - 금요일 오전 8시 30분 - 오후 5시

(공휴일 제외)

Referrals | 怎样转介 | 의뢰

Our service is available to Asian patients and their families who are accessing services at North Shore and Waitakere Hospital.

Please note:

- We do not take referrals for Mental Health, SCBU or Child Disability services
- We are not an interpreting service

我们的服务面向于北岸和西区医院的病人及其家属。

请注意:

- 我们不接收精神科、重症婴儿护理部(SCBU)或儿童残疾服务的转介。
- 我们不是翻译服务组。

저희 서비스는 노스쇼어 병원과 와이타케레 병원의 아시안 환자들에게 서비스를 제공합니다.

주의 사항:

- 정신 건강, 신생아집중치료실(SCBU) 또는 장애 아동 관련 서비스에 대한 의뢰는 받지 않습니다.
- 저희 서비스는 통역서비스가 아닙니다.

Online Referrals

Complete an online referral at:

www.asianhealthservices.co.nz

Contact Details | 联系方式 | 연락처

Phone

North Shore Office: 09 486 8920 extn 47101
extn 49620

Waitakere Office: 09 486 8920 extn 46831

中文电话

北岸医院: 09 486 8920 分机号47101
分机号43398

西区医院: 09 486 8920 分机号 46831

한국어 전화

노스쇼어 09 486 8920 내선 49620

병원사무실:

와이타케레 09 486 8920 내선 49620

병원사무실:

Address | 地址 | 주소

North Shore Office: 3 Mary Poynton Cres,
北岸医院办公室 Takapuna, Auckland 0740

노스쇼어병원 사무실

Waitakere Office: Waitakere Hospital,
西区医院办公室 Lower Ground Floor,
와이타케레병원 55-75 Lincoln Rd, Henderson
사무실 Auckland, 0610

Postal: Asian Health Services,
Te Whatu Ora Waitematā,
邮寄地址 우편주소 Private Bag 93-503, Takapuna 0740

Te Whatu Ora
Health New Zealand



www.asianhealthservices.co.nz

Classification number: 786001-01-003

Review date: April 2024



Asian Patient Support Service

亞裔病人支援服務

아시안 환자지원 서비스

Information for Te Whatu Ora
Waitematā services, patients
and community members

Te Whatu Ora
Health New Zealand

Asian Patient Support Service

Asian Patient Support Service (APSS) is part of Te Whatu Ora's Asian Health Services. We provide support to Asian patients referred by North Shore Hospital and Waitakere Hospital services.

Our hospital and community based support services include:

Inpatient Support

- Cultural and emotional support to clients
- Information about NZ Health system and services
- Socio-Cultural Assessment
- Family support and advocacy
- Coordination service and communication support, including communication tools
- Cultural input at clinical meetings (e.g. discharge plan & family meeting etc.)
- Health navigation and referral to appropriate health services, community resources and agencies

Post Discharge from Hospital Support

- Up to 6 weeks follow-up phone call service to patients with review based on assessed needs
- Support patients to navigate and access primary health services post discharge
- Referral to appropriate health services, community resources and agencies

Cultural Advice for Health Professionals

- Provision of cultural advice for Waitematā staff by email, phone or face-to-face

Health Promotion and Prevention

- Asian Breastsreen, Asian Smokefree, CADS Asian Counselling Service and ACP Advance Care Planning
- Health seminars, promotion activities and events

亚裔病人支援服务

(Chinese)

亚裔病人支援服务(APSS) 是新西兰卫生局亚裔健康服务下属的一个团队。我们为北岸医院和西区医院转介的亚裔病人提供服务。

我们提供的医院和社区支援服务包括：

住院病人的支援

- 为病人及其家庭提供文化与精神的支持
- 提供有关纽西兰医疗系统和服务的信息
- 社会与文化需求评估
- 家庭支持服务
- 沟通协调服务 · 包括提供沟通手册
- 在临床会议上的文化介入 (如出院计划、家庭会议等)
- 介绍及转介至相应的健康服务、社区资源与机构

出院病人的支援

- 根据病人的需求，我们提供最多六周的出院后电话随访服务
- 协助病人出院后寻求初级医疗服务
- 介绍及转介至相应的健康服务、社区资源与机构

为其他医疗专业人士提供文化建议

- 通过邮件、电话或者面谈等方式，为怀特玛塔员工提供文化建议

健康推广以及疾病预防

- 亚裔乳房普查服务 · 无烟社区服务 · 饮酒与用药问题咨询中心亚裔服务 · 以及预设健康护理计划
- 健康讲座 · 健康推广活动与项目

아시안 환자지원 서비스

(Korean)

아시안 환자지원 서비스(APSS)는 뉴질랜드 보건부(Te Whatu Ora Health NZ)의 아시안 보건서비스 산하에 있는 기관입니다. 노스쇼어 병원과 와이타케레 병원에서 보내는 의뢰서에 따라 아시안 환자들을 지원해 드립니다.

병원과 커뮤니티에 제공되는 서비스는 다음과 같습니다:

입원환자 지원서비스

- 환자들에게 문화적, 정서적 지원서비스 제공
- 뉴질랜드 보건 시스템 및 서비스 정보 안내
- 사회-문화 평가서 작성
- 환자 가족을 위한 지원 서비스
- 코디네이션 서비스
- 각종 병원 회의 참석 및 문화적 지원 (퇴원계획 미팅, 가족회의 등)
- 환자에게 적합한 보건서비스, 커뮤니티 서비스 기관 안내 및 의뢰 지원

퇴원 후 환자 지원 서비스

- 환자의 필요 평가에 따라 퇴원 후 최대 6주까지 전화 지원 서비스 제공
- 퇴원 후 환자가 1차 진료기관 서비스를 이용할 경우 관련 서비스 안내
- 환자에게 적합한 보건 서비스, 커뮤니티 서비스 기관 안내 및 의뢰 지원

의료진을 위한 문화적 자문

- 이메일, 전화 혹은 대면 상담을 통해 와이테마타 보건 관리청 직원들에게 문화적 자문 제공

건강 서비스 프로모션

- 유방암 검진, 아시안 금연 서비스, 알코올 및 마약 (CADS) 아시안 상담 서비스 안내, 아름다운 생의 마감을 위한 나의 사전 계획(ACP)
- 건강 세미나, 보건 서비스 홍보 활동 및 행사